



Βρυξέλλες, 3 Φεβρουαρίου 2023
(OR. en)

6044/23

Διοργανικός φάκελος:
2019/0262 (NLE)

AVIATION 15
RELEX 141
USA 7
N 5
ISL 6

ΠΡΟΤΑΣΗ

Αποστολέας:	Για τη Γενική Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, η κα Martine DEPREZ, Διευθύντρια
Αποδέκτης:	κα Thérèse BLANCHET, Γενική Γραμματέας του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης
Αριθ. εγγρ. Επιτρ.:	COM(2023) 48 final
Θέμα:	Τροποποιημένη πρόταση ΑΠΟΦΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, τροποποιητικού πρωτοκόλλου της συμπληρωματικής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της ως πρώτου συμβαλλόμενου μέρους, της Ισλανδίας ως δεύτερου συμβαλλόμενου μέρους, και του Βασιλείου της Νορβηγίας ως τρίτου συμβαλλόμενου μέρους, σχετικά με την εφαρμογή της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής ως πρώτου συμβαλλόμενου μέρους, της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της ως δεύτερου συμβαλλόμενου μέρους, της Ισλανδίας ως τρίτου συμβαλλόμενου μέρους, και του Βασιλείου της Νορβηγίας ως τέταρτου συμβαλλόμενου μέρους, που υπεγράφη στις 16 και 21 Ιουνίου 2011, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες το έγγραφο - COM(2023) 48 final.

σνημμ.: COM(2023) 48 final

Βρυξέλλες, 3.2.2023
COM(2023) 48 final

2019/0262 (NLE)

Τροποποιημένη πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, τροποποιητικού πρωτοκόλλου της συμπληρωματικής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της ως πρώτου συμβαλλόμενου μέρους, της Ισλανδίας ως δεύτερου συμβαλλόμενου μέρους, και του Βασιλείου της Νορβηγίας ως τρίτου συμβαλλόμενου μέρους, σχετικά με την εφαρμογή της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής ως πρώτου συμβαλλόμενου μέρους, της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της ως δεύτερου συμβαλλόμενου μέρους, της Ισλανδίας ως τρίτου συμβαλλόμενου μέρους, και του Βασιλείου της Νορβηγίας ως τέταρτου συμβαλλόμενου μέρους, που υπεγράφη στις 16 και 21 Ιουνίου 2011, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

Στις 14 Νοεμβρίου 2019, η Επιτροπή υπέβαλε πρόταση απόφασης του Συμβουλίου, βάσει του άρθρου 218 παράγραφος 5 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του άρθρου 6 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο της πράξης προσχώρησης, με την οποία εγκρίνεται η υπογραφή τροποποιητικού πρωτοκόλλου της συμπληρωματικής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, της Ισλανδίας και του Βασιλείου της Νορβηγίας σχετικά με την εφαρμογή της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και των συμβαλλόμενων μερών της συμπληρωματικής συμφωνίας, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση¹.

Η λήξη της μεταβατικής περιόδου για την αποχώρηση του Ηνωμένου Βασιλείου από την Ευρωπαϊκή Ένωση στις 31 Δεκεμβρίου 2020 απαιτούσε τροποποιήσεις στο πρωτόκολλο προκειμένου να απαλειφθούν από αυτό οι αναφορές στο Ηνωμένο Βασίλειο. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή διαπραγματεύθηκε με την Ισλανδία και τη Νορβηγία τις αναγκαίες τροποποιήσεις για τον σκοπό αυτόν. Οι αντιπροσωπείες που εκπροσωπούν τα συμβαλλόμενα μέρη έχουν συμφωνήσει επί των τροποποιήσεων.

Επιπλέον, είναι αναγκαίο να τροποποιηθεί το άρθρο 2 της προτεινόμενης απόφασης του Συμβουλίου προκειμένου να διασφαλιστεί η συμμόρφωση με την κατανομή αρμοδιοτήτων μεταξύ των θεσμικών οργάνων δυνάμει των Συνθηκών, και ιδίως με το προνόμιο της Επιτροπής να εκπροσωπεί την Ένωση σε εξωτερικό επίπεδο, δυνάμει του άρθρου 17 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Για τους λόγους αυτούς, η Επιτροπή υποβάλλει την παρούσα τροποποιημένη πρόταση απόφασης του Συμβουλίου με την οποία εγκρίνεται η υπογραφή του πρωτοκόλλου.

¹ [COM/2019/589 final](#).

Τροποποιημένη πρόταση

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

για την υπογραφή, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, τροποποιητικού πρωτοκόλλου της συμπληρωματικής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της ως πρώτου συμβαλλόμενου μέρους, της Ισλανδίας ως δεύτερου συμβαλλόμενου μέρους, και του Βασιλείου της Νορβηγίας ως τρίτου συμβαλλόμενου μέρους, σχετικά με την εφαρμογή της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής ως πρώτου συμβαλλόμενου μέρους, της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της ως δεύτερου συμβαλλόμενου μέρους, της Ισλανδίας ως τρίτου συμβαλλόμενου μέρους, και του Βασιλείου της Νορβηγίας ως τέταρτου συμβαλλόμενου μέρους, που υπεγράφη στις 16 και 21 Ιουνίου 2011, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και ιδίως το άρθρο 100 παράγραφος 2 σε συνδυασμό με το άρθρο 218 παράγραφος 5,

Έχοντας υπόψη την πράξη προσχώρησης της Κροατίας, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Επιτροπή διαπραγματεύθηκε τροποποιητικό πρωτόκολλο της συμπληρωματικής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της ως πρώτου συμβαλλόμενου μέρους, της Ισλανδίας ως δεύτερου συμβαλλόμενου μέρους, και του Βασιλείου της Νορβηγίας ως τρίτου συμβαλλόμενου μέρους, σχετικά με την εφαρμογή της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής ως πρώτου συμβαλλόμενου μέρους, της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της ως δεύτερου συμβαλλόμενου μέρους, της Ισλανδίας ως τρίτου συμβαλλόμενου μέρους, και του Βασιλείου της Νορβηγίας ως τέταρτου συμβαλλόμενου μέρους, που υπεγράφη στις 16 και 21 Ιουνίου 2011, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (στο εξής: πρωτόκολλο), σύμφωνα με την απόφαση 13351/12 του Συμβουλίου, της 14ης Σεπτεμβρίου 2012, με την οποία εξουσιοδοτήθηκε η Επιτροπή να αρχίσει διαπραγματεύσεις.
- (2) Οι διαπραγματεύσεις ολοκληρώθηκαν επιτυχώς με τη μονογράφιση του πρωτοκόλλου στις 8 Μαρτίου 2019.
- (3) Το πρωτόκολλο θα πρέπει να υπογραφεί και να τεθεί σε προσωρινή εφαρμογή από την Ένωση και τα κράτη μέλη της, σύμφωνα με το άρθρο 4 αυτού, με την επιφύλαξη της σύναψής του σε μεταγενέστερη ημερομηνία.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Εγκρίνεται, εξ ονόματος της Ένωσης και των κρατών μελών της, με την επιφύλαξη της σύναψής του, η υπογραφή του τροποποιητικού πρωτοκόλλου της συμπληρωματικής συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της ως πρώτου συμβαλλόμενου μέρους, της Ισλανδίας ως δεύτερου συμβαλλόμενου μέρους, και του Βασιλείου της Νορβηγίας ως τρίτου συμβαλλόμενου μέρους, σχετικά με την εφαρμογή της συμφωνίας αεροπορικών μεταφορών μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής ως πρώτου συμβαλλόμενου μέρους, της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της ως δεύτερου συμβαλλόμενου μέρους, της Ισλανδίας ως τρίτου συμβαλλόμενου μέρους, και του Βασιλείου της Νορβηγίας ως τέταρτου συμβαλλόμενου μέρους, που υπεγράφη στις 16 και 21 Ιουνίου 2011, προκειμένου να ληφθεί υπόψη η προσχώρηση της Δημοκρατίας της Κροατίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (στο εξής: πρωτόκολλο).

Το κείμενο του πρωτοκόλλου επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Η Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου καταρτίζει την πράξη εξουσιοδότησης του προσώπου ή των προσώπων που θα ορίσει η Επιτροπή για την υπογραφή του πρωτοκόλλου, με την επιφύλαξη της σύναψής του εξ ονόματος της Ένωσης και των κρατών μελών της.

Άρθρο 3

Η Ένωση και τα κράτη μέλη της εφαρμόζουν προσωρινά το πρωτόκολλο, ενόσω εκκρεμεί η έναρξη ισχύος του, σύμφωνα με το άρθρο 4 αυτού.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση αρχίζει να ισχύει από την ημέρα έκδοσής της.

Βρυξέλλες,

*Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος*